

Plan General de Promoción del Uso del Euskera (EBPN)

ZESTOA

Plan estratégico: 2003-2006

Objetivo principal El objetivo fundamental del Plan General de Promoción del Uso del Euskera consiste en decidir y promover las medidas de política lingüística necesarias para garantizar la posibilidad de vivir en euskera a quien así lo desee. En definitiva, consiste en intensificar las acciones a favor del euskera para lograr la total normalización de su uso en Euskal Herria en el ámbito personal, social y oficial.

Objetivo estratégico 1 - La transmisión del euskera**Ámbito 1. a - Enseñanza**

Medida 1. a. 001 - Herriko akademia eta bestelako ikastetxeekin beren irakas-eskaintza eta funtzionamenduan euskararen erabilera areagotu eta hobetzea.

Acción
1. a. 001/001 - Talde, akademia eta bestelako ikastetxeen hizkuntza-egoera ezagutzeko datu bilketa egin, eta dagokienetan normalizazio plangintzak martxan jartzea.
1. a. 001/002 - Talde, akademia eta abarretan euskarazko materialak eguneratua izatea
1. a. 001/003 - Akademiei eta bestelako ikastetxeei laguntza ematea irakasle euskaldunen lanpoltsa osatzen

Medida 1. a. 01 - La progresiva incorporación y normalización del uso del euskera en los centros escolares de enseñanza primaria y secundaria de la CAV y Navarra constituye la más importante y eficaz de las medidas desarrolladas en el campo de la política lingüística. En el caso de la CAV, el impulso del euskera entre los más jóvenes se ha producido debido a la aceptación social de los modelos B y especialmente del D.

Acción
1. a. 01/001 - Irakaskuntza sisteman sartzear dauden haur etorkinen gurasoei zuzendutako ekintza zehatzak gauzatu (gutunak, hitzaldiak,...) irakaskuntza ereduaren ezaugarriak, emaitzak eta helburuak zehaztuz.
1. a. 01/002 - Euskarazko ikasketak eta etengabeko prestakuntza bultzatzea
1. a. 01/003 - Iparraldeko ikastolei dirulaguntzak
1. a. 01/1 - Irakaskuntza sisteman sartzear dauden haurren gurasoei zuzendutako komunikazio ekintza zehatzak gauzatu (gutunak, hitzaldiak,...) irakaskuntza D ereduaren helburuak azalduz.

Medida 1. a. 03 - Desarrollar programas específicos en todos los centros escolares para lograr que el euskera sea, no sólo lengua de enseñanza, sino también la lengua de uso en todas las actividades escolares, así como para fomentar actitudes positivas hacia el euskera e impulsar el uso de esta lengua en la vida cotidiana.

Acción
1. a. 03/001 - Gaztetxoentzat antolatzen diren zine-emanaldietan euskarazko filmeak ugaritu
1. a. 03/002 - Haur etorkinen integrazio- eta euskalduntze-prozesua ziurtatu eta azkartzeko plangintza zehatzak egin.
1. a. 03/8 - Irakurzaletasuna bultzatzeko dauden ekimenen berri ematea eta horiek gauzatzeko beharrezkoak diren baliabideak edo laguntza eskaini.
1. a. 03/9 - 'Euskara Zine Aretoetara' programan parte hartzera animatu eta hori gauzatzeko beharrezkoak diren baliabideak eskaini (zine aretoa, sarrerak merkeagotzeko dirulaguntzak, esku-orriak prestatzea...)
1. a. 03/1 - Ikastetxeetan normalkuntza planak martxan jartzeko laguntzak.

Acción
1. a. 03/003 - Auzo eta eskola txikiko ikasleek Euskal Herria eta bertako natura, gizarte eta kultura ezagutzen laguntzea
1. a. 03/4 - Eusko Jaurlaritzak, foru-aldundiak eta bestelako erakundeek (Europako Batzordeak, Europako Kontseiluak, ...) hizkuntzak sustatzeko kudeatzen dituzten programen eta dirulaguntzen berri eman
1. a. 03/004 - Ikastetxeetan euskararen normalkuntza planaren jarraipena eta euskararen erabilera ebaluatzeko laguntzak eskaini
1. a. 03/5 - Ahozko adierazmena indartzeko ekintzak burutzeko laguntza ematea

Medida 1. a. 06 - Constituir comisiones de coordinación de los programas de euskera en el ámbito de las actividades extraescolares (municipio-barrio-amigos-tiempo libre).

Acción
1. a. 06/2 - Euskararen erabilera bultzatuko duen Euskararen Batzordean ikastetxearen eta guraso elkartearen presentzia bermatzea
1. a. 06/1 - Euskalgintzako taldeak bilduko dituen egiturak antolatu eta martxan jarri

Ámbito 1. b - Euskaldunización y alfabetización de adultos

Medida 1. b. 01 - Integrar las acciones de euskaldunización y alfabetización con las de promoción del uso del euskera, poniendo especial atención en los núcleos geográficos, colectivos sociales y ámbitos de uso indispensables para el fortalecimiento de la vitalidad etnolingüística del euskera, teniendo como objetivo prioritario la consecución del mayor número de bilingües capaces de expresarse en euskera en el menor plazo posible. Para alcanzar dicho objetivo, se han de identificar aquellos colectivos que pueden tener un efecto multiplicador, diseñar cursos de euskera para usos específicos y consensuar el proceso de aprendizaje, de principio a fin, con los colectivos y agentes sociales implicados.

Acción
1. b. 01/001 - Etorkinak euskarara hurbildu eta euskara ikastera animatzea. Etorkinak euskarara hurbildu eta euskara ikastera anima daitezen plangintza zehatzak martxan jarri.
1. b. 01/002 - Euskara ikasten ari direnentzat errefortzu-eskolak eta ekintzak antolatu.
1. b. 01/003 - Euskaltegiaren antolaketa eta funtzionamendua bultzatu eta horren jarraipena egin.
1. b. 01/004 - Euskara eskolak emango dituen zerbitzua kontratatzeke lehiaketa, eta hitzarmena
1. b. 01/6 - Alfabetatze ikastaroak indartu eta jarduera esparruka identifikatutako taldeei eskaini
1. b. 01/005 - Euskaldunberrien eta euskaldunzaharren arteko harremanak bultzatu eta hizkuntza aldaketa gerta dadin bideak jarri.
1. b. 01/7 - Euskara ikasten ari direnak euskara erabiltzen motibatzea
1. b. 01/1 - Kasuan kasuko eragile eta taldeak identifikatu jarduera esparruka eta horren arabera ikastaroen eskaintza bideratu
1. b. 01/2 - Euskaltegiarekin batera ekintzak jarri abian, ikasleei euskara sendotzeko: topaguneak, jardunaldiak, murgiltze ekintzak...

Acción
1. b. 01/3 - Baldintza minimo batzuk betetzearen truke dirulaguntzak eskaini
1. b. 01/4 - Herritarren artean euskara ikastearen garrantziaz sentsibilizatzeko eta herrian euskara ikasteko dauden aukeren berri ematea

Ámbito**1. c - Familia**

Medida

1. c. 01 - Para promover la transmisión del euskera a través de la familia, ha de incidirse en dos colectivos principalmente: en los jóvenes con vistas a fijar su lengua de relación y de comunicación y en las familias recién formadas, en lo que respecta a la transmisión del euskera como primera lengua a sus hijos. Para ello, se requieren una serie de actuaciones de sensibilización y escolarización tanto de las personas de su entorno que tienen una influencia directa (padres y madres, futuros padres y madres, niños y niñas) o indirecta (preescolar, cuidadores y cuidadoras...) en la transmisión lingüística; juntamente con ello, es preciso así mismo ofrecerles servicios, ámbitos de uso y oportunidades de practicar el euskera, proponiendo mensajes y acciones específicas a cada uno de los colectivos citados.

Acción
1. c. 01/001 - Jolas tokietan, eta antzerako esparruetan, euskararen erabilera handitzeko saioak antolatu
1. c. 01/003 - Etxeko eta eguneroko euskara erabilera areagotzeko egitasmoak
1. c. 01/7 - Familia osatu berria duten bikote euskaldunetan bai haurrekin eta bai elkarren artean ere erabilera sustatzeari begirako jarduerak
1. c. 01/9 - Euskara Batzordearen bitartez, hiru-lau urterako programa taxutu
1. c. 01/10 - Haurrentzako zerbitzuak kudeatzen dituztenekin hitzarmenak sinatu euskararen erabilera egokia bermatzeko
1. c. 01/002 - Gurasoentzako antolatzen diren ekintzetan euskarazko eskaintza ziurtatzea.
1. c. 01/4 - Derrigorrezko ez den ikastaldian (0-3 urte) euskarazko haurtzaindegiak edo haur-eskolak eskaini
1. c. 01/6 - Familia osatu berria duten bikote erdi-euskaldunak euskalduntzeko ikastaroak eta erabilera sustatzeari begirako jarduerak
1. c. 01/8 - Familia osatu berria duten bikote erdaldunak euskalduntzeko eta sentsibilizatzeko jarduerak
1. c. 01/12 - Haur jaioberrien gurasoentzat euskararekiko sentiberatzeko egitasmoak (bildumak: ipuinak, kantuek,...)
1. c. 01/1 - Euskaraz dakiten haur zaintzaileen zerrenda osatu eta batez ere guraso erdaldunen eskura ipini, eta haurraren hizkuntzan duen garrantziaz ohartarazi

Objetivo estratégico 2 - El uso social del euskera: la prestación de servicios en euskera**Ámbito 2. a - Administración**

Medida 2. a. 001 - Herrian diharduten beste administraziozko zerbitzuetan normalizazio planak eta neurriak bultzatu.

Acción
2. a. 001/001 - Zerbitzu publikoetan (posta, justizia, osasuna,...) euskararen erabilera bultzatzeko egitasmoak.
2. a. 001/002 - Udalez besteko administrazio-zerbitzuetan erabilera planak gauzaten laguntza teknikoa eta diruzkoa.

Medida 2. a. 01 - Garantizar que el euskera será lengua de servicio de la Administración, sobre todo en los servicios de Sanidad, de Interior y de la Administración de Justicia. Así mismo, se debe potenciar el uso del euskera como lengua de trabajo. Finalmente, es preciso poner en marcha planes específicos para impulsar el uso del euskera en los organismos de la Administración del Estado radicados en la CAV y, muy especialmente, en lo relativo a la Administración de Justicia.

Acción
2. a. 01/2 - Dirulaguntzak banatzeko deialdietan hizkuntza-irizpideak ezarri, euskararen erabilera arautzen duen udal ordenantzari jarraiki.
2. a. 01/002 - Euskarazko testu idatzien kalitatea landu.
2. a. 01/3 - Euskaraz lan egiteko langileak behar dituen baliabideak eta prestakuntza eskaini
2. a. 01/5 - Udalean Euskararen Erabilera Normalizatzeko plana ebaluatu eta egokitu
2. a. 01/7 - Euskararen erabilera arautuko duten udal ordenantza kaleratu eta jarraipenerako sistema bat antolatu
2. a. 01/8 - Udalak egiten dituen zerbitzuen kontratuetan hizkuntza-irizpideak ezarri
2. a. 01/9 - Udalak egiten dituen langileen kontratazio berrietan hizkuntza-irizpideak ezarri.
2. a. 01/10 - Udalak egiten dituen zerbitzu publikoen kudeaketarako kontratuetan hizkuntza-irizpideak ezarri
2. a. 01/11 - Udalak egiten dituen hornikuntza kontratuetan hizkuntza-irizpideak ezarri.
2. a. 01/12 - Euskara zerbitzuaren eginkizunaren arabera baliabideen beharrak neurtu
2. a. 01/13 - Udalak egiten dituen obra kontratuetan hizkuntza-irizpideak ezarri.
2. a. 01/14 - Udalak egiten dituen aholkularitza eta asistentzia kontratuetan hizkuntza-irizpideak ezarri
2. a. 01/001 - Euskaraz gero eta hobeto, errazago eta erosoago lan egiteko langileen etengabeko formakuntzarako bideak eskaini

Medida 2. a. 04 - Implementar planes de euskera en las administraciones públicas, principalmente, municipales y comarcales, para lo que será necesario crear o reforzar los servicios de normalización lingüística correspondientes y ocuparse de su formación.;

Acción
2. a. 04/2 - Euskara Zerbitzuaren betebeharren arabera normalizatzailearen beharrak definitu, HPSrekin batera
2. a. 04/4 - Euskara Batzordea osatzea, herriko ikastetxe, euskaltegi eta elkarteekin batera
2. a. 04/5 - Euskara Zerbitzua sendotu, Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzarekin elkarlanean

Ámbito**2. c - Nuevas tecnologías de la información y de la comunicación****Medida**

2. c. 06 - Organizar campañas de información y de sensibilización para que la demanda de productos informáticos sea cada vez mayor por parte de los ciudadanos (para el juego y la información), de las empresas (para la información, interpretación y traducción) y del sector público (para la información, traducción, interpretación y documentación).

Acción
2. c. 06/001 - Udaleko web orriko hizkuntza irizpideak zehazteaz gain, euskarari buruzko informazioa eta euskara lantzeko tresnak ere egotea.
2. c. 06/2 - Udal zentroetan teknologia berrietan oinarritutako euskarazko produktu eta zerbitzuak eskaini
2. c. 06/3 - Euskara lantzeko tresnen zabalkundea egin herritarren artean
2. c. 06/4 - Udalerriko elkarteek eta herritarrek interneten duten edo jartzekoa duten informazioa euskaraz ere egoteko laguntza teknikoa eta diruzkoa eskaini
2. c. 06/1 - `Paperik gabeko´ informatizaziorako udalen ahaleginetan, zerbitzuak euskaraz eskuragarri jarri

Medida

2. c. 07 - Digitalizar y extender la información sobre el patrimonio cultural vasco.

Acción
2. c. 07/1 - Ondare kulturala bildu, ahal den neurrian digitalizatu eta zabaldu: toponimia, kondaira, gertaerak, euskalkiari buruzko informazioa,...

Ámbito**2. d - Ámbito laboral****Medida**

2. d. 01 - Desarrollar una política lingüística teniendo en cuenta los siguientes objetivos: recabar la participación de las cámaras de comercio, empresarios y asociaciones de empresarios, colegios, sindicatos, etc.; definir el marco adecuado para poner en marcha proyectos a favor del euskera en los centros de trabajo y canalizar los recursos humanos y económicos necesarios; diseñar y llevar a cabo proyectos convenientemente adaptados a las especificidades de los diversos centros de trabajo. Todo ello con el fin último de incrementar el uso del euskera en las empresas.

Acción
2. d. 01/3 - Bertako enpresen artean Eusko Jaurlaritzak eta Foru Aldundiak eskaintzen dituzten laguntzak ezagutarazi eta eskaera egiteko laguntza eskaini
2. d. 01/4 - Ponerse en contacto con las asociaciones del municipio y plantearles una propuesta general sobre el euskera .
2. d. 01/5 - Lehen hitza euskaraz izan dadin lagundu
2. d. 01/7 - Eraginkorrak diren establezimenduak identifikatu eta mikroplangintzak egin
2. d. 01/8 - Eusko Jaurlaritzak edota Foru Aldundiak enpresetan euskararen erabilera areagotzeko programetan parte hartzen duten enpresei laguntza teknikoa edo diruzkoa eman, ezarrita dauden irizpideekin bat etorritz
2. d. 01/9 - Merkataritza eta ostalaritza euskalduntzeko saioak abian jarri
2. d. 01/1 - Enpresetan barne eta kanpo plangintzak egiteko laguntza eskaini
2. d. 01/2 - Bertako enpresekiko harremanetan euskara lehenetsi (tramite administratiboak, zirkularrak, gutunak,...)
2. d. 01/6 - Sektoretako arduradunei (dendariei, tabernariei,...) euskara erabiltzearen abantailak ikustarazi

Medida	2. d. 03 - Dar prioridad a la realización de acciones de sensibilización individualizadas por encima de la organización de grandes campañas. con los departamentos responsables de la industria, el comercio, el trabajo y la formación profesional; con las empresas públicas encargadas de prestar servicio a las empresas; con los colegios de empresarios, comerciantes y profesionales, y también con los empresarios de los municipios de zonas vascófonas, con el objeto de implicar en el proceso a los agentes del mundo empresarial.
--------	--

Acción
2. d. 03/1 - Eragile nagusien partaidetza lortzeko banan-banako sentiberatze jardunak egin

Ámbito **2. e - Ocio y tiempo libre**

Medida	2. e. 01 - Hacer una planificación detallada con los grupos ya consolidados que trabajan en actividades de tiempo libre (parroquias, scouts, etc.) y con las escuelas dedicadas a la formación de monitores y directores de tiempo libre (Hezibide, Edex, etc), para organizar la formación lingüística de sus monitores y adoptar las medidas adecuadas para incrementar el uso del euskera en las actividades relacionadas con el ocio y el tiempo libre.
--------	--

Acción
2. e. 01/1 - Udaleko aisialdi-ekintzak modu koordinatuan garatu
2. e. 01/5 - Aisialdiko elkarteen barne funtzionamenduan euskararen erabilera areagotzea lagundu
2. e. 01/3 - Aisialdiko taldeek erabiltzen duten materiala euskaraz izateko laguntzak bideratu
2. e. 01/4 - Euskaraz dakiten aisialdirako begiraleen lan poltsa osatu

Medida 2. e. 02 - Garantizar la línea de euskera en las escuelas de monitores.

Acción
2. e. 02/1 - Begirale-eskolek hezitzaileentzat eta begiraleentzat antolatzen dituzten ikastaroetan euskara bermatu

Medida 2. e. 03 - Ofertar los servicios de tiempo libre no como simples actividades en favor del euskera sino en un contexto de formación integral desde una perspectiva más global que tenga en cuenta contenidos tales como la cultura, la identidad, la historia y la lengua.

Acción
2. e. 03/1 - Jolasaren ildoko ekintzak euskaraz antolatu
2. e. 03/2 - Tailer-ikastaroak euskaraz antolatu
2. e. 03/3 - Hitzaldiak eta emanaldiak euskaraz antolatu
2. e. 03/6 - Udan euskaraz antolatzen diren ekintzak indartu
2. e. 03/7 - Udalaren menpeko aisialdi eta kultur guneetan (ludotekak, kultur etxeak...) antolatzen diren ekintzetan euskarazko saioak bermatu
2. e. 03/4 - Irteerak euskaraz antolatu
2. e. 03/5 - Euskal kultura eta tradizioari lotutako ekintzak bultzatu

Ámbito 2. f - Deporte

Medida 2. f. 01 - Es necesario estructurar en un plan estratégico tres ámbitos de actuación básicos para la euskaldunización del mundo del deporte: creación y difusión de material; cursos de formación de los entrenadores para la obtención de títulos oficiales y no-oficiales; sensibilización y divulgación, tanto a nivel general como municipal.

Acción
2. f. 01/1 - Udaleko kirol ekintzak modu koordinatuan garatu
2. f. 01/3 - Kirol taldeek erabiltzen duten materiala euskaraz izateko laguntzak bideratzea eta material horiek kirol-klub eta elkarteetara helaraztea
2. f. 01/4 - Kirolean ere euskararen erabilera areagotzeko sentsibilizazio ekintza zehatzak egin
2. f. 01/2 - Kirol munduko teknikari euskaldunen zerrenda egin (monitore, entrenatzaile...) eta zabaldu

Medida 2. f. 02 - Tomar en consideración criterios lingüísticos a la hora de contratar personal o empresas de servicios para los polideportivos municipales. Garantizar la oferta en euskera en el programa `Deporte para todos` gestionado por los ayuntamientos y la iniciativa privada. Incrementar el uso del euskera en manifestaciones deportivas, en los anuncios, la megafonía, rotulación y publicaciones, con la ayuda de las federaciones deportivas.

Acción
2. f. 02/1 - Kirol taldeei zuzendutako dirulaguntzetarako deialdietan hizkuntza-irizpideak ezarri
2. f. 02/2 - Euskarazko taldeak osatu daitezen ikastetxe eta kirol taldeekin elkarlanean aritu
2. f. 02/3 - Jendaurreko kirol-jardueretan euskararen presentzia bermatzeko hizkuntza-irizpideak ezarri

Medida 2. f. 05 - Diseñar el plan de euskera tanto de la Federación Vasca como de las federaciones territoriales en colaboración con el Gobierno Vasco: euskaldunización de los trabajadores y uso del euskera en las publicaciones y en las relaciones con otras asociaciones.

Acción
2. f. 05/1 - Federazioen eta kirol taldeen euskararen normalizaziorako barne plangintzak egiteko laguntza eskaini

Ámbito 2. g - Religión

Medida 2. g. 03 - Pedir a las diócesis una actuación cada vez más coordinada en lo referente a la normalización lingüística.

Acción
2. g. 03/1 - Katekesia euskaraz ere eskaini.
2. g. 03/2 - Katekesi ekintzetan erabiltzen den euskarazko materiala zabaltzen laguntzea
2. g. 03/3 - Laguntza eskaini euskarazko ekintzak aurrera eramateko
2. g. 03/4 - Euskararen erabilera plana abian jartzeko laguntza eskaini (teknikoa, baliabideetan...)

Objetivo estratégico 3 - La calidad de la lengua**Ámbito 3. a - Planificación del corpus y calidad del euskera**

Medida 3. a. 03 - Normalizar el paisaje lingüístico, y fomentar la producción cultural en lo que se refiere a la producción oral.

Acción
3. a. 03/2 - Hizkuntza ondarea gordetzeko eta zabaltzeko ekintzak martxan jarri eta beste batzuek antolatutako ekintzetarako laguntza eskaini
3. a. 03/4 - Merkatal guneeetako hizkuntza-paisaian (denda, taberna, akademiak eta abarrekoetakoan) euskararen presentzia txukundu eta areagotu
3. a. 03/1 - Toponimoak eta herriko ageriko hizkuntza-paisaia normalizatu Euskaltzaindiarekin bat etorriz
3. a. 03/001 - Izenak euskaratzeko eta euskal grafiaz idazteko kanpaina
3. a. 03/002 - Etxeko hizkuntza-paisaian euskararen presentzia txukundu eta areagotu
3. a. 03/3 - Kasuan kasuko euskalkiaren azterketa linguistikoa egiteko laguntzak eskaini Euskaltzaindiaren arauak eta metodologia betez

Ámbito 3. c - Producción editorial

Medida 3. c. 01 - Durante los próximos años, se debe prestar mayor atención a los compradores y lectores, mediante la utilización del marketing con vistas a promocionar la lectura en EITB, las escuelas, las librerías, las bibliotecas y las ferias del libro.

Acción
3. c. 01/1 - Udal liburutegiak era egokian hornitu, ezagutzera eman eta euskal materialen erabilera sustatu bertan
3. c. 01/2 - Eragin esparruko ikastetxeekin batera euskal literaturaren zaletasuna bultzatzeko ekitaldiak antolatu

Medida 3. c. 04 - Suscribirse acuerdos entre la Administración, la Asociación de Editores Vascos y la Asociación de Intérpretes, Correctores y Traductores en Lengua Vasca.

Acción
3. c. 04/1 - Euskal literaturaren inguruko elkarteekin (idazleak, editoreak, itzultzaileak, bertsolariak) harremanetan jarri eta urteko programa definitu
3. c. 04/001 - Herriko liburugintza sustatu eta diruz lagundu.

Ámbito **3. f - Publicidad**

Medida 3. f. 01 - Iniciar la cooperación entre el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco, EITB y Euskararen Gizarte-Erakundeen Kontseilua para dar a conocer el potencial del mercado en euskera (capacidad de consumo y rentabilidad) a los agentes publicitarios (sobre todo a las grandes empresas y agencias de publicidad), a fin de paliar la inercia de realizar la publicidad únicamente en castellano y combatir los tópicos de 'falta de rentabilidad' y otras connotaciones negativas mencionadas en el apartado de puntos débiles. Subrayar las ventajas de la publicidad en euskera, superando las percepciones negativas que apuntan a cuestiones tales como la falta de tradición y la falta de rentabilidad.

Acción
3. f. 01/1 - Publizitatea euskaraz egitearen aldeko sentsibilizazioan lan egin sektoreetako elkarteekin batera (merkatarien elkarte, ostalarien elkarte,...)

Medida 3. f. 02 - Sensibilizar a las instituciones públicas a favor de la publicidad en euskera. Se debe trabajar para que los medios de comunicación en euskera sean atractivos a los ojos de la sociedad.

Acción
3. f. 02/1 - Herritarrek edo enpresek publizitatea euskaraz egiteko laguntza teknikoa eman

Ámbito **3. g - Cultura**

Medida 3. g. 01 - Dar prioridad a los productos culturales dirigidos a niños y jóvenes, debido a la importancia que tienen en la normalización del uso del euskera.

Acción
3. g. 01/1 - Udalaren menpeko kultur guneetan euskarazko materialak eguneratuta izatea eta herritarren eskueran ipintzea
3. g. 01/2 - Euskaltegi, ikastetxe eta herriko elkarteekin batera ekintzak antolatu

Medida 3. g. 03 - Atraer a las personas que tengan una comprensión pasiva del euskera a las producciones culturales en dicha lengua.

Acción
3. g. 03/1 - Euskaraz ulermena soilik duen publikoa erakartzeko kanpaina bereziak antolatu

Medida 3. g. 04 - Fortalecer la cooperación interinstitucional en la materia cultural.

Acción
3. g. 04/1 - UEMAko herriekin eta herri euskaldunekin kultur zirkuituak antolatu
3. g. 04/001 - Inguruko herriekin antolatzen diren egitasmo eta programetan (Ekoturismoa,...) hizkuntza irizpideak adostu.

Medida 3. g. 05 - El Departamento de Cultura debe colaborar en la mejora de las condiciones de trabajo de artistas y creadores, potenciando la presencia social de su trabajo y promocionando el uso del euskera en la cultura vasca.

Acción
3. g. 05/2 - Euskarazko kultur plangintza diseinatu, aldizkakotasuna bermatzeari begira
3. g. 05/5 - Herriko festetan eta kultur ekitaldi nagusietan euskararen presentzia bermatu
3. g. 05/6 - Udaletako azpiegiturak euskal kulturgintzan dabilzan taldeen esku jarri
3. g. 05/1 - Kultur jarduerak sortarazten duten materialaren itzulpenak egiteko laguntza ekonomikoa eta teknikoa eskaini
3. g. 05/3 - Kultur taldeen antolakuntza bultzatu herrian: eragileak identifikatu eta taldeak sortu eta kohesionatzeko laguntza teknikoa eta diruzkoa eman.
3. g. 05/7 - Difundir y dar a conocer la producción cultural vasca. Euskal kultur produkzioa zabaltzea eta ezagutaraztea
3. g. 05/4 - Herrian dauden kultur talde desberdinak eta hauen lana ezagutarazi

Ámbito 3. h - Medios de comunicación

Medida 3. b. 01 - Debido a la creciente importancia de los medios de comunicación la Administración debe considerar a este sector como un ámbito estratégico para la normalización lingüística. Así mismo, debe definir el papel de la prensa en euskera en dicha normalización, y en base a ello establecer las ayudas pertinentes.

Acción
3. b. 01/1 - Udalak herri edo eskualde mailako komunikabideetan tokian tokiko euskalkiaren erabilera bultzatzea
3. b. 01/2 - Komunikabideak euskarazko kultur, aisialdi eta kirol ekitaldien berriemaile eta partaide bihurtu
3. b. 01/3 - Eskualde edo herri mailako komunikabideetan euskararen erabilera bultzatzearen, laguntzak emateko irizpideak finkatu eta horren arabera esleitu dirulaguntzak

Medida 3. b. 02 - La prensa debe apostar por una actitud empresarial adecuada. Es imprescindible que ofrezca productos capaces de competir en el mercado. Para ello, entre otros aspectos, debe invertir en infraestructuras. El Gobierno debe reconocerla como un sector económico y otorgarle el tratamiento empresarial correspondiente.

Acción
3. b. 02/1 - Eskualde edo herri-mailako euskarazko komunikabideei laguntzak emateko irizpideak finkatu eta horren arabera esleitu dirulaguntzak
3. b. 02/2 - Euskarazko herri edo eskualdeko komunikabideetan teknologia berrien erabilera sustatu

Medida 3. b. 03 - Se debe fomentar la cooperación entre la prensa en euskera, para optimizar en lo posible los recursos existentes, mejorar la calidad y ofrecer nuevos productos.

Acción
3. b. 03/1 - Eskualdean diharduten komunikabideen arteko elkarlana eta truke-lerroak eratzea sustatu
3. b. 03/2 - Haur eta gazteentzako euskarazko eskaintza sustatzea